

Zech. 4:1-14

בִּי with me	הַלֹּבֵר the one speaking	הַמַּלְאָךְ the messenger/angel	וַיֵּשָׁב 1 and he turned/returned
		כְּאִישׁ like a man	וַיַּעֲרִנֵנִי and he woke me
	מִשְׁנָתוֹ from his sleep	יָעוֹר he is woken	אֲשֶׁר- whom
		אֵלַי unto me	וַיֹּאמֶר 2 and he said
	רָאָה seeing	אַתָּה you	מָה what?
			וָאָמַר and I said
			רְאִיתִי I am seeing
כָּלָהּ all of it	זָהָב gold	מִנּוֹרָתָּהּ lampstand	וַהֲנֵה and behold
	רֹאשָׁהּ its head/top	עָלַי- upon	וְגִלָּהּ and bowl
שִׁבְעָה seven	עָלֶיהָ upon it	נִרְתִּיחָהּ its lamps	וְשִׁבְעָה and seven
	לְנֵרוֹת to the lamps	מוֹצְקוֹת pipes/reeds	וְשִׁבְעָה and seven
	רֹאשָׁהּ its head/top	עָלַי- upon	אֲשֶׁר which

עֲלֶיהָ
upon/over/against it

זֵיתִים
olive trees

וּשְׁנַיִם 3
and two

הַגִּלָּה
the bowl

מִיְמִין
from right of

אֶחָד
one

שְׂמאלָהּ
its left

עַל-
upon/over/against

וְאֶחָד
and one

וָאֲנִי 4
and I answered

בִּי
with me

הַדֹּבֵר
the one speaking

הַמַּלְאָךְ
the angel/messenger

אֵלַי
unto

וָאֵמַר
and I said

לֵאמֹר
saying

אֲדֹנָי
my lord

אֵלֶּה
these

מָה-
what?

בִּי
with me

הַדֹּבֵר
the one speaking

הַמַּלְאָךְ
the angel/messenger

וַיַּעַן 5
and he answered

אֵלַי
unto me

וַיֹּאמֶר
and he said

יָדַעְתָּ
you know

הֲלוֹא
is it not?

אֵלֶּה
they

הֵמָּה
these [are]

מָה-
what?

וָאֵמַר
and I said

אֲדֹנָי
my lord

לֹא
no

וַיַּעַן 6

and he answered

וַיֹּאמֶר

and he said

אֵלַי

unto me

לֵאמֹר

saying

זֶה

this

דְּבַר-

Word of

יְהוָה

Yahweh

אֶל-

unto

זְרֻבָּבֶל

Zerubbabel

לֵאמֹר

saying

לֹא

not

בְּחֵיל

by [human] power

וְלֹא

and not

בְּכֹחַ

by strength

בְּרוּחִי

by my Spirit

כִּי אִם-

except/if not

אָמַר

He says

יְהוָה

Yahweh

צְבָאוֹת

of hosts/armies

מִי- 7

who?

אַתָּה

you

הָרִ-

mountain

הַגָּדוֹל

the great

לִפְנֵי

before

זְרֻבָּבֶל

Zerubbabel

לְמִישָׁר

to a level place/plain

וְהוֹצִיא

and he will bring out

אֶת-

הָאֶבֶן

the stone

הָרִאשָׁה

the topmost

תְּשֻׁאוֹת

loud shouts of

חֵן

grace

חֵן

grace

לָהּ

to it

אֵלַי
unto me

יְהוָה
Yahweh

דְּבַר־
Word of

וַיְהִי 8
and it was

לֵאמֹר
saying

הַזֶּה
this one

הַבַּיִת
the house

יִסְדּוּ
they will establish

זְרֻבָּבֶל
Zerubbabel

יָדָיו 9
hands of

תִּבְצַעְנָה
they will finish

וַיְדִיו
and his hands

וַיֵּדַעְתֶּם
and you will know

אֵלֵיכֶם
unto you

שָׁלַח־נִי
He sent me

צְבָאוֹת
of hosts/armies

יְהוָה
Yahweh

כִּי־
that

קְטַנּוֹת
small/insignificant things

לְיוֹם
to day of

בּוֹ
he despises

מִי
who?

כִּי 10
for

וַיִּשְׂמְחוּ
and they will rejoice

זְרֻבָּבֶל
Zerubbabel

בְּיַד
by hand of

הַבְּדִיל
the tin

הָאֶבֶן
the stone

אֶת־

וַיֵּרְאוּ
and they will see

הֵמָּה
they [are]

יְהוָה
Yahweh

עֵינָיו
eyes of

אֵלֶּה
these

שִׁבְעָה־
seven

הָאָרֶץ
the land

בְּכָל־
in all of

מְשׁוֹטְטִים
ones roaming about

וַאֲעַן 11

and I answered

אֵלָיו

unto him

וָאָמַרְ

and I said

הָאֵלֶּה

these ones

הַזֵּיתִים

the olive trees

שְׁנֵי

two

מָה־

what?

שְׂמֹאלָהּ

its left

וְעַל־

and upon

הַמְּנֹרָה

the lampstand

יָמִין

right

עַל־

upon

שְׁנִית

second [time]

וַאֲעַן 12

and I answered

אֵלָיו

unto him

וָאָמַרְ

and I said

הַזֵּיתִים

the olive trees

שִׁבְלֵי

branches of

שְׁתֵּי

two

מָה־

what?

הַזָּהָב

the gold

צִנְתָּרוֹת

pipes/reeds

שְׁנֵי

two

בְּיָד

by hand/side of

אֲשֶׁר

which

הַזָּהָב

the gold

מֵעֲלֵיהֶם

from above them

הַמְּרִיקִים

the ones emptying

אֵלַי
unto me

וַיֹּאמֶר 13
and he said

לֵאמֹר
saying

אלֵּהָ
these

מַה־
what?

יִדְעֶתָ
you know?

הֲלוֹא
is it not?

וַאֲמַר
and I said

אֲדֹנָי
my lord

לֹא
no

וַיֹּאמֶר 14
and he said

הַיֵּצֵהָר
the oil [anointed ones]

בְּנֵי־
sons of

שְׁנֵי
two

אלֵּהָ
these

הָאָרֶץ
the earth/land

כָּל־
all of

אֲדוֹן
lord of

עַל־
by/near

הַעֹמְדִים
the ones standing